

Dealer

de luxe



14
AUTOMNE|HIVER
2007|2008
ENGLISH TEXT

Looking 4 Paradise

KATIA COELHO

FRANÇAIS

C'est pour le bout du monde que Dealer s'est envolé, à la recherche de paradis lointains. Première étape, la Nouvelle-Zélande, au cœur de l'Océanie. Cet état insulaire baigné par l'Océan Pacifique sud et la mer de Tasmanie s'étire sur plus de 1600 km. Sa superficie totale se rapproche de celle du Japon ou des îles britanniques. Le pays comprend deux îles principales, l'île du Nord et l'île du Sud. Avec deux habitants par km2, la Nouvelle-Zélande est l'un des derniers paradis sur terre, un lieu d'exception où la nature a pu rester intacte. De plus, la société néo-zélandaise est diverse, sophistiquée (ancienne colonie britannique) et multiculturelle avec 85 % d'immigrants dont 10 % de Maoris, ce qui ajoute à son exceptionnelle condition. Ses voisins les plus proches sont l'Australie à l'ouest et, au nord, la Nouvelle-Calédonie,

Tonga et les îles Fidji vers lesquelles Dealer a continué son voyage...

Créé en 2004, Exclusive Island Hotels & Resorts, groupe hôtelier haut de gamme, fédère à ce jour cinquante-huit établissements parmi les plus beaux et les plus luxueux hôtels insulaires de la planète. Ces petits trésors se situent à travers les cinq continents. Désormais, l'ouverture de la centrale internationale de réservations Exclusive Island Hotels & Resorts organise dans les moindres détails les voyages les plus extravagants et les plus follement exquis.

~~~~~  
GUIDE DISPONIBLE SUR  
LE SITE [WWW.EIHR.COM](http://WWW.EIHR.COM) OU PAR  
TÉLÉPHONE +33 (0) 3990204506.

## ENGLISH

It is at the end of the world that Dealer flew in search for far away paradises.

Firs stop: New Zealand in the heart of Oceania. This island state surrounded by the Pacific Ocean and the Tasmania Sea stretches over 1600 km. Its total surface is about that of Japan or the British islands. The country comprises two islands, the Northern Island and the Southern Island. With only two inhabitants per square kilometer, New Zealand is one of the last paradises on Earth, an exceptional place where nature has not changed. Moreover, the New-Zealander society is diverse, sophisticated (an old British colony) and multi-cultural with 85 % immigrants including 10 % of Maoris, which adds to its exceptional condition. Its nearest neighbors are Australia, West and in the North, New Caledonia, Tonga and the Fiji

Islands where Dealer went later on during this journey...

Founded in 2004, Exclusive Island Hotels & Resorts, a high-end hotel and resort company, represents today about fifty eight establishments among the most beautiful and most luxurious island hotels on the planet. These little treasures are found over the five continents. Now the recently opened centralized international booking agency takes care of all the details in organizing your most extravagant and exquisite travels.

~~~~~  
GUIDE AVAILABLE ON THE
SITE WWW.EIHR.COM OR BY PHONE
+33 (0) 3990204506.



Solitaire Lodge

BEAUTÉ, SÉRÉNITÉ ET GASTRONOMIE

FRANÇAIS

Au centre de l'île du Nord, traversés par de vastes chaînes de montagnes, cordillère d'origine volcanique, des kilomètres de littoraux, des fjords profondément dentelés et des forêts tropicales abondantes, se niche sur sa propre péninsule privée le Solitaire Lodge, surplombant les spectaculaires lac et mont Tarawera. Le Los Angeles Times l'a tout simplement décrit comme l'établissement occupant la plus belle position possible au monde... Et c'est peu dire !

ENGLISH

In the Northern Island, where stands a vast chain of volcanic mountains, kilometers of littoral, sharply dented fjords and luxurious tropical forests, the Solitaire Lodge nestles on its private peninsula, overlooking the spectacular lake and Mount Tarawera. The Los Angeles Times simply describes it as located in the most outstanding location in the world... And that is an understatement!

A member of Small Luxury Hotels





FRANÇAIS

Membre du groupe The Small Luxury Hotels of the World, primé en 2006 lors des World Travel Awards, comme meilleur établissement d'Australasie et meilleur établissement de Nouvelle-Zélande, le Solitaire est reconnu mondialement comme l'un des plus fins et luxueux lodges du pays. Re-désigné en 2005 par le célèbre architecte d'intérieur Mille Steiner, le Solitaire Lodge assure à ses visiteurs une expérience unique. On y découvre, dans une ambiance feutrée la plus grande collection d'art privé de Nouvelle-Zélande dans dix suites spacieuses d'environ 80 m2, ultra-élégantes et tapissées d'œuvres de maîtres (Bernard Buffet, entre autres !), avec vue imprenable à travers de grandes baies vitrées sur le lac Tarawera ou le lagon, toutes parfaitement équipées (climatisation, lecteur DVD, CD, écran plat...).

Ces suites comportent également une vaste terrasse et une salle de bain SPA. L'établissement propose une large palette d'activités : safari en hélicoptère, randonnées pittoresques, promenades en hy-

ENGLISH

of the World, Solitaire Lodge has been honored during the World Travel Awards and voted Australasia's and New Zealand's Leading Resort. It is internationally known as one of the finest and most luxurious lodges in the country. Redesigned in 2005 by famous interior designer Mille Steiner, Solitaire Lodge offers its guests a unique experience. In a muffled atmosphere we find the largest private art collection of New Zealand dispatched in ten spacious and ultra-elegant suites of about 80 square meters each. The walls are covered with masterpieces by artists such as Bernard Buffet for example. And through the floor-to-ceiling windows is the incredible view on the Tarawera Lake or the lagoon. They are all perfectly equipped with air conditioning, DVD, CD players, flat screen, etc.

These suites extend over a vast terrace and have a spa bathroom. The hotel presents a large palette of activities: safari in helicopter, bush walking, float planes, fishing or sailing in one of the hotel catamarans, some excursions at the heart

of this region famous for having the most diverse landscapes in the country or simply relaxing on the Lodge's small private beach.

The personnel's discretion and refinement fit perfectly with the voluptuousness of the place. The chefs use the top-quality local produce. The wines are carefully chosen from the vast cellar and you dine, depending on the mood, either in the suite or in the dining room befitting the greatest British Lords around the imposing guest table with sometimes other guests. Conviviality for sure! For some people, Solitaire Lodge is simply enjoying an excellent service with great care for detail; for others, it is the opportunity to let the world behind them and lose themselves in the exquisite beauty of the place.



MILLE & MERCI À CALLUM FARNELL,
MANAGER GÉNÉRAL, POUR SON
CHALEUREUX ACCUEIL.
WWW.SOLITAIRELODGE.COM

MILLE & MERCI À CALLUM FARNELL,
MANAGER GÉNÉRAL, POUR SON
CHALEUREUX ACCUEIL.
WWW.SOLITAIRELODGE.COM



Eagles Nest

DESIGN, ESTHÉTISME ET SURRÉALISME



FRANÇAIS

Bay of Islands au nord subtropical de la Nouvelle-Zélande offre un doux parfum de mélancolie. En effet comme suspendu dans le temps, son lourd passé transpire à chaque coin de rue de la ravissante ville Russell - ou Kororareka, son nom d'antan. Alors que Français et Anglais se disputaient le territoire, Russell devint par le traité de Waitangi, signé en 1840, la première capitale de la Nouvelle-Zélande. Avec ses cent cinquante îles aux eaux transparentes, trésors pour les marins et les amoureux de la nature, Bay of Islands regorge de charme.

Nichées sur la ligne de crête d'une péninsule privée, six villas Eagles Nest se dressent fièrement. Ce domaine reculé de trente hectares est un lieu d'exception en harmonie avec la beauté du paysage. Maintes fois primées, ces villas construites au milieu de la forêt primaire offrent une architecture unique, des œuvres d'art surprenantes et originales, un jacuzzi extérieur, une piscine à débordement et une vue exceptionnelle sur l'océan. Eagles Nest propose diverses activités comme la pêche safari, trekking à cheval, visites

guidées des fermes de la région, éco-tours, golf et massages à domicile.

Chaque villa assure une intimité absolue dans un style raffiné, épuré et éclectique. Dignes des pages des magazines de décoration les plus pointus, les couleurs sont harmonieuses, chaque objet est à sa place et soigneusement choisi.

Les villas Eyrie et Eagle Spirit peuvent accueillir chacune jusqu'à six personnes avec leur superficie respective de 222 m2 et 243 m2. Pratiquement toutes les pièces des villas, hormis les deux salles de bain, font face à une longue baie vitrée avec vue imprenable sur l'océan. Comme dans un hôtel de luxe, chaque jour l'entretien de la villa est pris en charge par un personnel quasi invisible tant il est discret. Le réfrigérateur high tech est approvisionné pour le petit-déjeuner. Quant aux autres repas, on peut faire appel à l'un des excellents chefs qui viendra prendre commande des envies les plus subtiles et les réalisera, après un marché des plus frais, dans votre villa. Originalité savoureuse, mais pas obligatoire ! On peut aussi

ENGLISH

The Bay of Islands in the Subtropical North of New Zealand conveys a soft perfume of melancholia. Indeed, like frozen in time, its heavy past is revealed at each street corner of the charming town of Russell – or Kororareka, its name of yesteryear. While the French and English fought for the territory, Russell became the first capital of New Zealand, with the Treaty of Waitangi signed in 1840. With its hundred and fifty islands surrounded by pristine waters, true treasures for sailors and nature lovers, the Bay of Islands is full of charm.

Eagles Nest comprises six villas proudly standing and nestling on the crest of a private peninsula. This remote domain of thirty hectares is an exceptional place in harmony with the beauty of the landscape. With many world-class luxury awards, these villas built in the middle of the forest exhibit a unique architecture, surprising and original works of art, an outdoor Jacuzzi, an infinity edge lap pool as well as an exceptional view on the ocean. Eagles Nest offers diverse activities such as big name fishing, horse riding, guided tours

of local farms, eco-tours, golf and massages in your villa.

Each villa guarantees absolute intimacy in a refined, sophisticated and eclectic style. Like what we found on the pages of the trendiest decoration magazines, the colours are harmonious. Each object has found its place and has been carefully picked.

The villas Eyrie and Eagle Spirit can each house up to six people with respective surface of 222 and 243 square meters. Almost all the rooms in the villas, except the two bathrooms, have floor-to-ceiling windows with a stunning view on the ocean. Like in any luxury hotel, cleaning of the villa is done daily by the personnel so discreet it is almost invisible. The high-tech refrigerator is filled for the breakfast. As for the other meals, a possibility is to use the service of one of the excellent chefs, who will take your order and satisfy your most subtle cravings in your villa. Delicious originality but not mandatory! It is so easy to enjoy cooking in front of the turquoise sea or else going for dinner on the enchanting harbour of Russell

**FRANÇAIS**

bien profiter du plaisir de cuisiner face à la mer turquoise ou encore aller dîner sur le ravissant port de Russell, truffé de petits restaurants.

La villa Sacred Space porte bien son nom, elle accueille jusqu'à huit personnes sur ses deux étages dans un style boisé et spirituel.

La First Light Temple, la romantique, n'en accueille que deux et demeure tout aussi raffinée et spacieuse avec 73 m2 au rez-de-chaussée et 30 m2 de mezzanine, un cocon pour les amoureux !

Enfin la villa Rahimoana qui signifie « dieu du soleil au-dessus de l'océan » en maori est incontestablement le joyau d'Eagles Nest. 25 000 \$ la nuit, trois nuits minimum, cela donne le ton ! Elle comprend une Porsche dans le garage, l'accès à une cave exceptionnelle, à l'art d'un chef cuisinier et au loisir de profiter d'une architecture et d'une situation géographique incomparables.

Sandra et Daniel Biskind, les heureux propriétaires, ont désigné eux-mêmes Rahimoana avec la complicité de l'architecte néo-zélandais de renom Simon

Carnahan, spécialiste des structures en verre. Toutes les baies vitrées de la maison coulisssent d'un côté ou de l'autre pour une vue à 90 ° sur la baie, la décoration intérieure est une combinaison sophistiquée et minimaliste de styles français, italien et allemand. On y découvre certaines œuvres du peintre américain connu et reconnu Jimmy Gleeson, ainsi qu'un fossile vieux de 350 millions d'années représentant deux chrysanthèmes marqués dans la pierre... Avec son design ultra-minimaliste, ses structures, plafonds et murs de verre, ses granits gris pâles, ses touches de verre incandescent, sa longue, très longue piscine bleu électrique, Rahimoana est une merveille d'architecture moderne qui surplombe majestueusement un océan turquoise entouré d'une flore dense et disciplinée.

**[[[[[MERCI À MICKAEL ET À KIM
POUR LEUR CHALEUREUX ACCUEIL.
WWW.EAGLESNEST.CO.NZ
WWW.RAHIMOANA.CO.NZ**

ENGLISH

peppered with restaurants.

Sacred Space villa is well-named. It welcomes up to eight people on two storeys in a wood and spiritual decor.

The so romantic First Light Temple villa is made for two and remains as refined and spacious with 73 square meters on the first floor and 30 square meters for the mezzanine. It is a true love nest.

At last, the Rahimoana villa, which means « Sun God over the ocean » in Maori, is undoubtedly Eagles Nest's jewel. \$25,000 the night with a minimum of three nights sets the tone! This includes a Porsche in the garage, the access to the exceptional wine cellar, the art of a chef and the freedom to enjoy incomparable architecture and geographical location.

Sandra and Daniel Biskind, the happy owners, designed Rahimoana themselves with the complicity of renowned New-Zealander architect Simon Carnahan, a specialist of glass structures. All the picture windows of the house slide from one side or the other to allow a 90 ° view of the bay. The interior design

is a sophisticated and minimalist combination of French, Italian and German styles. One comes across some works by well-renowned American painter Jimmy Gleeson, as well as a 350 million year-old fossil representing two chrysanthemums stamped in the stone... With its ultra-minimalist design, its structures, glass ceilings and walls, its pale grey granites, its touches of incandescent green, its very long electric blue pool, Rahimoana is a marvel of modern architecture majestically overlooking a turquoise blue ocean surrounded by a dense and disciplined flora.





WADIGI ISLAND

Bula*Fidji

(* sabut)



FRANÇAISE

Les Fidji sont un groupe d'îles volcaniques dans le Pacifique sud, à l'ouest du Vanuatu et au nord de la Nouvelle-Zélande. Sur les 322 îles et 522 îlots qui composent l'archipel, 102 sont habités en permanence. Vite Levu, la plus grande, couvre à elle seule 57 % de la surface du pays et accueille 69 % de la population, Suva et Lautoka les deux plus grandes villes et l'aéroport international de Nadi.

Le « Fidji time » est de mise sur le territoire grâce à la paix intérieure naturelle et à la joie de vivre communicative du peuple Fidjien, multi-ethnique et bien connu pour son hospitalité.

Wadigi Island. Bienvenue chez Tracey et Jim ! Après un vol panoramique au départ de Nadi en hydravion ou en hélicoptère, cap sur Wadigi Island, unique île privée du coin. Cette petite merveille se loue dans sa totalité, pas de client, pas d'artillerie hôtelière lourde, une exclusivité absolue... Les visiteurs sont dis-

crètement pris en charge par une petite équipe charmante, chaleureuse et très pro, ainsi que par des hôtes exceptionnels. C'est en effet à Wadigi, cachée au milieu des îles Mananuca et de Vite Levu, que Tracey et Jim Johnston, chanceux propriétaires des lieux, ont choisi de se retirer et de profiter pleinement de la vie. Et on les comprend !

Ce couple australien a réaménagé somptueusement l'île. Au milieu d'une flore exubérante et disciplinée, Tracey et Jim ont conçu trois suites luxueuses disposées en bordure de la falaise qui offrent une vue inégalable sur l'océan à perte de vue jusqu'au Vanuatu. Tracey qui vit désormais à plein temps sur l'île gère d'une main de maître son paradis personnel. Quant à Jim, workalcoholic, il y passe huit semaines par an auprès de sa douce, un peu comme en vacances. C'est d'ailleurs le sentiment que l'on partage immédiatement dans cet univers : on s'y sent presque chez soi grâce à l'attention et à la gentillesse de Tracey et Jim.



ENGLISH

The Fiji are a group of volcanic islands in the South Pacific, West of Vanuatu and North of New Zealand. Among the 322 islands and 522 islets which form the archipelago, 102 are never inhabited. Vite Levu, the biggest, covers alone 57% of the country's surface area and houses 69% of the population, Suva and Lautoka, the two largest cities as well as the international airport of Nadi.

Enjoy the « Fiji Time » thanks to its natural inner peace and the contagious joy of living of the multi-ethnic Fijian people, famous for their hospitality.

.sionals, as well as by exceptional hosts. Indeed, it is in Wadigi, hidden in the middle of the Mananuca islands and of Vite Levu that Tracey and Jim Johnston, lucky owners of the place, have chosen to retire and to fully enjoy life. And how we understand them!

This Australian couple sumptuously managed the island. In the middle of an exuberant and

disciplined flora, Tracey and Jim designed and built three luxurious suites at the edge of the cliff, offering then a unique view of the ocean up to Vanuatu. Tracey who now lives full-time on the island, manages as a real master her personal paradise. As for Jim, a workaholic, he spent eight weeks a year with his beloved, a little like vacations. It is, in a way, the feeling we immediately share in this universe: we almost feel at home thanks to the attentive care and kindness of Tracey and Jim.

The two spacious suites Sunrise and Sunset are nicely furnished and have a large living room with a stunning view of the ocean. They have air-conditioning and a bathroom with a large Jacuzzi bathtub. As for the Honeymoon suite, it also has two double beds and an outdoor shower. Delicious meals are served in the large dining room, on the terrace, near the horizon edge-lap pool, on one of the two private beaches near the lagoon or in the bure, traditional open spir-



FRANÇAIS

Les deux spacieuses suites admirablement aménagées Sunrise et Sunset possèdent un grand salon avec une vue époustouflante sur l’océan. Elles sont climatisées et disposent d’une salle de bain équipée d’une grande baignoire jacuzzi. Quant à la suite Honeymoon, elle offre deux lits doubles et une douche extérieure en plus. De succulents repas sont servis dans la grande salle à manger, sur la terrasse, au bord de la piscine à débordement, sur l’une des deux plages privées nichées au bord du lagon ou dans le bure, maison aux esprits traditionnelle ouverte au haut toit pointu. Un peu partout sur l’île, on rencontre des totems, petits personnages sculptés à partir d’arbres morts, ce qui ajoute à la dimension spirituelle de l’île.

Jim et Tracey ont pensé à tout pour le plaisir des visiteurs : plongée, planche à voile, surf (le spot de surf des compétitions Ripcurl est à quelques kilomètres), ski nautique, pêche, parachute ascensionnel ou farniente. On chuchote que la chanteuse Pink y aurait passé sa lune de miel et l’on confirme que Tom Hanks a tourné « Seul au monde » sur l’île voisine...

Wadigi Island est incontestablement le coup de cœur de Dealer aux Fidji par sa beauté et son couple du bout du monde si attachant.

MILF : MERCI À JIM ET TRACEY, LAÏ, VIKA, TIA, MERE ET BOOF, LE FIDÈLE CAVALIER KING, CHARLES SPANIEL. WWW.WADIGI.COM

ENGLISH

its house with a ridge roof. A little everywhere on the island one finds totems, little characters sculpted in dead wood, which adds to the spiritual dimension of the island.

Jim and Tracey have thought of everything to please the guests: scuba diving, windsurfing, surfing (the surf spot for the Ripcurl’s competitions is only a few kilometres away), water-skiing, fishing, para sailing or relaxing. It is said that the singer Pink may have spent there her honeymoon and one confirms that Tom Hanks shot the movie “Cast Away” on the neighbouring island.

Wadigi Island is without a doubt Dealer’s favourite in the Fiji, because of its beauty and such a lovable couple from the end of the world.

MILF : THANK YOU TO JIM AND TRACEY LAÏ, VIKA, TIA, MERE AND BOOF, THE FAITHFUL CAVALIER KING CHARLES SPANIEL. WWW.WADIGI.COM





JEAN-MICHEL COUSTEAU Fidji Islands Resort



FRANCAIS

Le Jean-Michel Cousteau est situé au bord des eaux turquoise de la baie de Savusavu, sur l'île inexplorée de Vanua Levu. Ce joyau du Pacifique sud est entouré d'un littoral sauvage impressionnant, de barrières de corail primitif, de forêts tropicales, de cascades exotiques et de villages traditionnels. Autant d'atouts pour faire du séjour sur l'île une aventure.

Amoureux des fonds marins, tout commesoncélèbrepère, Jean-Michel a jeté son dévolu sur cette île particulièrement riche, en s'associant à la création de ce complexe hôtelier de luxe. L'environnement vierge de l'établissement maintes fois primé, promet à ses visiteurs une expérience combinant la quintessence du luxe au délassement, à la nature, à la découverte et à la culture fidjienne. Sa cuisine gastronomique créative et la convivialité du personnel contribuent en grande partie à la quasi-perfection du lieu.

Les vingt-cinq bures privés (bungalows traditionnels) de style fidjien comportent pour certains une piscine, un jacuzzi et de vastes pavillons particuliers. Le style colonial emprunt d'exotisme allie

superbement les marbres, les bois précieux, les tissus fins et un service à la carte. Construits avec des essences de bois locales, les bungalows en toit de chaume font, pour la majorité, face à l'océan sur une fine et longue plage de sable. À la différence de la plupart des hôtels des Fidji, les enfants sont acceptés et totalement pris en charge par des équipes spécialisées : une nounou est à la disposition de chaque enfant, assurant ainsi aux plus jeunes diverses distractions et aux parents des moments de tranquillité et d'activités estivales. Avec ses trois piscines, l'une à débordement pour adulte et deux familiales avec toboggans aquatiques, son centre de plongée cinq étoiles « L'Aventure », ses pêches au gros, ses cours de yoga matinaux sur la plage ou encore ses deux délicieuses cabine SPA en plein air sur la plage, le Jean-Michel Cousteau assure à ses visiteurs l'expression de l'élégance tropicale.

WWW.FIJIRESORT.COM
ET MERCI À AIR FIDJI.



ENGLISH

The Jean-Michel Cousteau resort is located on the turquoise blue waters of Savusavu Bay, on the unexplored island of Vanua Levu. This South Pacific jewel is surrounded by an impressive wild littoral with primitive coral reefs, tropical forests, exotic falls and traditional villages. As many assets as for an adventurous stay on the island.

Undersea lover like his famous father, Jean-Michel chose this particularly rich island and associated himself with the creation of this luxury hotel resort. The virgin environment of the complex, honoured so many times, promises its guests an experience combining absolute luxury and relaxation, with nature, discovery and Fijian culture. Its creative gastronomic cuisine and the personnel's conviviality greatly contribute to the quasi-perfection of the place.

Among the twenty five private bures (traditional bungalows) of Fijian style, some have a pool, a Jacuzzi and vast private pavilions. The exotic colonial style mixes up superbly marbles, precious woods,

refined fabrics and a service à la carte. Built with local woods, the thatched roof bungalows set on a thin and long sand beach are facing the ocean, for most of them.

Contrary to most of the hotels in Fiji, children are allowed and totally taken care of by the specialized teams: a baby-sitter is available for each child offering to the youngest various leisure activities and to the parents some quiet time and some moments for summer activities. With its three pools, one with horizon edge-lap for adult and two family ones with water slide, its scuba diving center "The Adventure", big name fishing, yoga morning classes on the beach or also its two delightful outdoor spa cabins on the beach, the Jean-Michel Cousteau Resort guarantees its guests the tropical elegance.

WWW.FIJIRESORT.COM AND
THANK YOU TO AIR FIJI.

